
**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1996 - 1997 (*)

6 OCTOBRE 1997

PROPOSITION DE LOI

**complétant l'article 2 de
l'arrêté royal n° 34 du
20 juillet 1967 relatif à
l'occupation de travailleurs de
nationalité étrangère**

**(Déposée par MM. Joos Wauters et
Thierry Detienne)**

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Actuellement, un permis de travail A est délivré au réfugié reconnu, pour autant qu'il séjourne déjà en Belgique depuis trois ans au moment de la reconnaissance, ce qui, compte tenu de la durée de la procédure, est presque toujours le cas; sinon, c'est un permis de travail B qui lui est délivré. Cette pratique constante, qui est dénuée de tout fondement légal, découle de l'article 24, 1, b, de la Convention de Genève du 28 juillet 1951 relative au statut des réfugiés, en vertu duquel le réfugié reconnu résidant régulièrement en Belgique doit être traité de la même manière que les nationaux en ce qui concerne les dispositions légales en matière de sécurité sociale¹.

¹ Cass., 25 septembre 1995, TVR, 1995, 263, note G. DE MOFFARTS; R. Cass., 1996, 131, note J. PUT; RW, 1996-97, 12; Arr. Cass., 1995, 819; Soc. Kron., 1996, 59; JTT, 1996, 44; Cass. 17 juin 1996, TVR, 1996, 356; Cass. 16 septembre 1996, non publié.

(*) Troisième session de la 49^{ème} législature

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1996 - 1997 (*)

6 OKTOBER 1997

WETSVOORSTEL

**tot aanvulling van artikel 2 van het
koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli
1967 betreffende de tewerkstelling
van werknemers van vreemde
nationaliteit**

**(Ingediend door de heren Joos Wauters en
Thierry Detienne)**

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Aan de erkende vluchteling wordt heden een arbeidskaart A uitgereikt, voorzover hij op het ogenblik van de erkenning reeds drie jaar in België verblijft, wat, gelet op de lange duur van de procedure, vrijwel steeds het geval is; zoniet wordt een arbeidskaart B uitgereikt. Voor deze vaste praktijk ontbreekt elke wettelijke grond. Het is een toepassing van artikel 24, 1, b), van het verdrag van Genève van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen, op grond waarvan de erkende vluchteling die regelmatig in België verblijft, op dezelfde wijze moet worden behandeld als de eigen onderdanen wat betreft de wettelijke voorschriften inzake sociale zekerheid¹.

¹ Cass., 25 september 1995, TVR, 1995, 263, noot G. DE MOFFARTS; R. Cass., 1996, 131, noot J. PUT; RW, 1996-97, 12; Arr. Cass., 1995, 819; Soc. Kron., 1996, 59; JTT, 1996, 44; Cass., 17 juni 1996, TVR, 1996, 356; Cass. 16 september 1996, onuitg.

(*) Derde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

L'article 1er de l'arrêté royal du 11 décembre 1980 dispensant certaines catégories d'étrangers de l'obligation d'être titulaires d'une carte professionnelle pour l'exercice d'une activité professionnelle indépendante énumère une série de catégories d'étrangers qui peuvent travailler en qualité d'indépendant sans être en possession d'une carte professionnelle. L'arrêté royal du 14 février 1991 y a ajouté la catégorie des réfugiés reconnus. On a laissé entendre à l'époque que le réfugié reconnu serait bientôt dispensé de l'obligation d'être titulaire d'un permis de travail pour pouvoir travailler dans un lien de subordination. La Belgique y est également tenue en vertu de l'article 24 de la Convention de Genève: si un réfugié reconnu doit être traité de la même manière qu'un Belge, il n'y a pas lieu de préciser qu'il a automatiquement droit à un permis de travail A ou B, mais bien qu'il peut travailler sans être en possession d'un permis de travail².

Ce fut dès lors la stupéfaction lorsque l'on constata que l'arrêté royal du 19 mai 1995, qui a ajouté plusieurs catégories de personnes à la liste des étrangers dispensés de l'obligation d'être en possession d'un permis de travail, figurant à l'article 2 de l'arrêté royal n° 34 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère, avait omis les réfugiés reconnus. La présente proposition vise à combler cette lacune.

Si la présente proposition de loi était adoptée, il y aurait lieu de supprimer le 8° («les réfugiés politiques reconnus en Belgique») de l'article 1er de l'arrêté ministériel du 15 juillet 1969 relatif aux conditions d'octroi des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère, ainsi que la référence aux «réfugiés politiques reconnus», figurant à l'article 10 du même arrêté.

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 december 1980 tot vrijstelling van bepaalde categorieën van vreemdelingen van de verplichting houder te zijn van een beroepskaart voor de uitoefening van een zelfstandige beroepsactiviteit somt een aantal categorieën van vreemdelingen op, die als zelfstandige kunnen werken zonder in het bezit te zijn van een beroepskaart. Bij koninklijk besluit van 14 februari 1991 werd de categorie van de erkende vluchtelingen daaraan toegevoegd. Er werd toen te verstaan gegeven dat de erkende vluchteling eerlang ook vrijgesteld zou worden van de verplichting van een arbeidskaart om te kunnen werken in ondergeschikt verband. België is daar ook toe verplicht op grond van artikel 24 van het verdrag van Genève: indien een erkende vluchteling op dezelfde wijze als een Belg moet worden behandeld, dient niet bepaald te worden dat hij automatisch recht heeft op een arbeidskaart A of B, maar wel dat hij mag werken zonder in het bezit te zijn van een arbeidskaart².

Groot was dan ook de verbazing toen bij koninklijk besluit van 19 mei 1995 verscheidene categorieën toegevoegd werden aan de lijst van vreemdelingen die vrijgesteld werden van het bezit van een arbeidskaart, vermeld in artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 34 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit: de erkende vluchteling bevond zich daar immers niet onder. Dit voorstel heeft ten doel deze leemte op te vullen.

Ingevolge deze wetswijziging zal in artikel 2 van het ministerieel besluit van 15 juli 1969 betreffende de voorwaarden van toekenning van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit, punt 8 («in België erkende politieke vluchtelingen») geschrapt moeten worden. De verwijzing naar «de erkende politieke vluchtelingen» in artikel 10 van hetzelfde besluit zal eveneens dienen te vervallen.

J. WAUTERS
T. DETIENNE

² P. PALSTERMAN, «L'étranger et l'assurance chômage», dans: P. JADOUL et E. MIGNON (ed.), *Le droit des étrangers - Statuts, évolution européenne, droits économiques et sociaux*, 1993, 325-326.

² P. PALSTERMAN, «L'étranger et l'assurance chômage», in: P. JADOUL et E. MIGNON (ed.), *Le droit des étrangers - Statuts, évolution européenne, droits économiques et sociaux*, 1993, 325-326.

PROPOSITION DE LOI

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 2 de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère, modifié par l'arrêté royal du 19 mai 1995, est complété comme suit :

«23° aux réfugiés visés à l'article 49 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.».

22 juillet 1997

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 mei 1995, wordt aangevuld als volgt:

«23° de vluchtelingen bedoeld in artikel 49 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.».

22 juli 1997

J. WAUTERS
T. DETIENNE